



Fiche d'identité

Parcours à organiser autour des fables d'Esopé, de La Fontaine, et de pastiches de ces fables.
Il s'agit là d'une mise en réseau

Quelle mise en lecture ?

- Découverte d'une fable classique en collectif
- Proposition de présentation individuelle de fables (chaque enfant choisit une fable qu'il aime et en propose une interprétation)

Pistes pour lire, interpréter et débattre

- Proposer à la lecture plusieurs versions d'une fable d'Esopé pour dégager le parti - pris du traducteur
- Proposer à la lecture des fables par paire (Esopé / La Fontaine) et demander aux élèves d'en dégager les différences et les ressemblances

Sur la piste de la dimension culturelle

- Situer les moralités de fables dans le contexte des époques historiques respectives

Mise en réseau

- **Sacré Raoul****** (Marie-Ange Guillaume / François Roca) Ed. Seuil dès 9 ans Septembre 2002 (13,50 euros) *(reprise des fables les plus célèbres de La Fontaine)*
- **Fables Esopé Lafontaine ****** (Beauchemin) Ed. Triptyque (8,00)
- **Les fables d'Esopé** (Barbara Mac-Clintock) Circonflexe
- **Le Lafontaine** Ed. Mango
- **Les fables de Lafontaine** Ed Seuil
- **Le fabuleux fablier** (Jean-Marie Henry / Régis Lejonc) Ed. Rue du Monde 2001 dès 8 ans *[anthologie de fables autour des thèmes de la tolérance et de la société, mise en page originale]*
- **La Cigale et la fourmi** (Toni Morrison et Slade Morrison / illustrée par Pascale Lemaître) Ed. Casterman Mars 2004 (6,95 euros) BD dès 7ans *[adaptation très libre dans un décor urbain]*
- **La tortue, le lièvre ...et les pom pom girls** (Emmanuelle Eeckout) Ed. Pastel Avril 2004 dès 5 ans *[version très moderne, avec des personnages rajeunis]*
- **Le lion ou la souris ?** (Toni Morrison et Slade Morrison / illustrée par Pascale Lemaître) Ed. Casterman Mars 2004 (6,95 euros) BD dès 7ans *[Adaptation libre de la version d'Esopé « Le lion et la souris » où il faut partir à la recherche de plusieurs fables]*
- **Le vieil homme ou le serpent** (Toni Morrison et Slade Morrison / illustrée par Pascale Lemaître) Ed. Casterman Mars 2004 (6,95 euros)
- **La ballade de Cornebique** (Jean - Claude Mourlevat) roman à partir de 12 ans Gallimard Nov. 2003 (9,50)
- **La course autour du monde** (Caroline Repchuk / Alison Jay) Ed. Gautier-Languereau Avril 2002 *[reprise du « lièvre et la tortue » dans une ambiance new-yorkaise]*

Dire ou écrire ou exprimer graphiquement

- *Actualiser au travers de l'écriture une fable d'Esopé ou de La Fontaine*
- *Réécrire au choix une fable sous la forme d'une BD*
- *Rajouter un personnage et insérer ses commentaires dans les dialogues*

- *Transformer le caractère d'un personnage*
- *Changer le registre de langue*